

1e CRL 10
1e Temps des rues
présentent

le printemps des rues

festival
des arts
de la rue

samedi 18
dimanche 19
lundi 20 mai 2013



ÉDITO

LA CRÉATION FÉMININE

À cet adage «Aux hommes la transformation du monde, aux femmes la procréation» nous avons voulu répondre. Les femmes sont toujours aussi peu nombreuses à être dans les postes décisionnaires de la vie politique, économique. Le monde artistique échapperait-il à cet «atavisme»? Il semble bien que non. Alors que 60% de femmes sortent des écoles d'art, combien de peintres, cinéastes, metteurs en scène, directeurs d'orchestre sont des femmes? Ne sont-elles pas encore trop souvent la muse, l'égérie ou encore l'héroïne d'une création masculine? Pourtant des créatrices, des auteures, des danseuses, des comédiennes, des chanteuses, des musiciennes, des productrices, des trimeuses... il y en a.

Avec le soutien de la ville de Paris (Direction des Affaires Culturelles de Paris, Direction de la jeunesse et des sports), la Mairie du 10^e, la Mairie du 18^e, la Région Ile-de-France.

Remerciements également à la Direction de la Voirie et des Déplacements, à la Direction des Espaces Verts et de l'Environnement, à la Préfecture de Police de Paris, au commissariat du 10^e, et à l'Espace Jemmapes.

Le Printemps des rues est organisé par :

Le Temps des Rues
tél. & fax : 01 47 97 36 06
tempsdesrues@wanadoo.fr
www.leprintempsdesrues.com

Maison des Associations,
206 quai de Valmy,
75010 Paris

Contact presse
Mireille Silbernagl
tél. : 06 77 55 68 34

Graphisme
Laurie Castel
& Valentin Szejman

Les arts de la rue innovent dans l'utilisation de l'espace public, dans le rapport au public, dans le mélange des disciplines et dans la technologie. Qu'en est-il de la place des femmes dans cet univers qui ne s'interdit rien; laisse-t-il plus d'espace à la création féminine? Il semble bien que oui au vu de la richesse et l'originalité des spectacles que nous vous proposons.

La 16^e édition du Printemps des rues est un coup de projecteur sur cette création au féminin qui porte un regard esthétique et une appréhension du monde singulière. Nous vous laisserons en juger au travers d'une programmation qui ne se veut pas exhaustive, nous n'en avons ni la prétention, ni les moyens...

MAIRIE DE PARIS

île de France

Mairie 18^e

association
CRL10
Centre de Recherche
Littéraire de la Ville de Paris

réseau
d'ambulation

UN JOUR DE PLUS PARIS

SAINT-LOUIS
L'ARBOISIÈRE
FERNAND-WIDAL

PARIS
Office du Tourisme
et des Congrès

SAMEDI 18 MAI 2013

de 14h15 à 18h	17	Véronique Follet COUP DE CHAPEAU
15h15	18	Carnage productions PRISCA DE GRIMON
17h	18	cie Robert et moi L'ÉCOLE DES PETITS ROBERT

DIMANCHE 19 MAI 2013

de 14h à 18h	2	cie DUT H JEUX D'O
de 14h à 18h	3	Véronique Follet COUP DE CHAPEAU
14h30 à 16h	4	Bégat Theater LES DEMEURÉES réservation le jour même sur le site
14h30	7	cie Sonia Siksik EN FAIM
14h45	14	association K LA TEMPÊTE - OPUS 2 création
14h45	11	Carnage productions PRISCA DE GRIMON
15h	8	cie Désuète PLUS RIEN NE BOUGE
15h30	10	3C Théâtre HIER, LES LAVANDIÈRES
15h45	6	Group Berthe LES PIEDS SUR LA NAPPE
15h45	15	Claire Ducreux DE PASEO
16h30	9	Quartet Buccal LES ENSORCELEUSES création
16h30	7	cie Sonia Siksik EN FAIM
16h30	5	cie Robert et moi L'ÉCOLE DES PETITS ROBERT
16h45	11	Carnage productions PRISCA DE GRIMON
17h	14	association K LA TEMPÊTE - OPUS 2 création
17h30	8	cie Désuète PLUS RIEN NE BOUGE
17h30 à 19h	4	Bégat Theater LES DEMEURÉES réservation le jour même sur le site
17h30	1	Miss Trash FANFARE
17h45	15	Claire Ducreux BARCO DE ARENA

LUNDI 20 MAI 2013

de 13h à 15h	4	Bégat Theater LES DEMEURÉES réservation le jour même sur le site
de 14h à 17h30	2	cie DUT H JEUX D'O
de 14h à 17h30	3	Véronique Follet COUP DE CHAPEAU
14h30	5	cie Santini LEÇON DE MAGIE
14h30	7	cie Sonia Siksik EN FAIM
14h30	16	cie La Déferlante LES BARBUES OU DE L'INSATISFACTION POLITIQUE création
14h45	11	Carnage productions PRISCA DE GRIMON
15h30	5	cie Santini LEÇON DE MAGIE
15h30	3	3C Théâtre HIER, LES LAVANDIÈRES
15h30	13	Frichti Concept LA SOLITUDE EST UN LUXE COLLECTIF
16h	15	Claire Ducreux SOURIRE DU NAUFRAGÉ
16h30	12	LES SOEURS GOUDRONS
16h30	7	cie Sonia Siksik EN FAIM
16h30	5	cie Santini LEÇON DE MAGIE
16h30 à 17h30	4	Bégat Theater LES DEMEURÉES réservation le jour même sur le site
16h45	11	Carnage productions PRISCA DE GRIMON
17h30	5	cie Santini LEÇON DE MAGIE
18h	1	Miss Trash KAMASUTRASH

performance

Véronique Follet
COUP DE CHAPEAU
Sculptures de chapeaux extravagants et uniques, c'est l'art de Véro : en quelques minutes, elle vous confectionne un chapeau haute couture avec des matériaux multicolores récupérés ça et là, sous le regard amusé et complice des passants.
17 **3** sam. 18 de 14h15 à 18h
dim. 19 de 14h à 18h
lun. 20 de 14h à 17h30



Claire Ducreux
DE PASEO
De Paseo c'est la rencontre entre un banc qui ne tient pas en place et une danseuse qui voudrait bien s'asseoir. Intensité, émotion, danse et humour s'y entremêlent.

15 30 min|danse
dim. 19 à 15h45
BARCO DE ARENA

Une danseuse et une structure, tantôt un pont, tantôt une barque, ou encore ce que vous imaginez. Un personnage évoluant sur fond de tristesse, mais prêt au bonheur et avec une énorme envie de partager son univers, sa solitude, son humour, ses doutes, sa tendresse et ses maladresses.

15 30 min|danse
dim. 19 à 17h45
LE SOURIRE DU NAUFRAGÉ

Cette sculpture est le partenaire qui lui permet d'aller plus loin dans la danse au service des émotions, dans le jeu avec le public et dans l'humour du spectacle. C'est la présence qui rappelle les choses les plus simples, les plus essentielles. Un solo qui invite, pour compagnon de jeu, une sculpture d'Eduardo. Une danse qui emprunte aussi un peu au clown, au mime et à l'humour.

15 30 min|danse
lun. 20 à 16h



Quartet Buccal
LES ENSORCELEUSES création
Vous rêvez d'attirer l'amour? Vous souhaitez le retour de l'être aimé? Vous cherchez à rencontrer chance et fortune? Venez rencontrer Claire, Véro, Alex, Marisa pour partager vos

problèmes. Grâce à elles, vous trouverez bientôt bonheur et bien-être et pourrez bénéficier des bienfaits de formules magiques authentiques... Sur fond de vocalises, de scat, d'un brin de soul et de funk!
9 60 min|chanson
dim. 19 à 16h30



cie La Déferlante
LES BARBUES OU DE L'INSATISFACTION POLITIQUE création

C'est la collision brutale et explosive de quatre histoires de femmes. Le détonateur c'est un homme, André, un pauvre bougre. Son rêve c'est le théâtre par le peuple pour le peuple! Ses comédiens ce sont les spectateurs, sa scène c'est la rue. Il va y piocher ses comédiennes. Elles vont s'approprier Aristophane, en faire de la chair à pâté, et se révolter contre la domination masculine d'une société cupide.

16 60 min|théâtre
lun. 20 à 14h30



association K
LA TEMPÊTE - OPUS 2 création

Une proposition visuelle composée de différents tableaux plastiques, chorégraphiques, acrobatiques et théâtraux : un conseil d'administration qui tourne mal, une tempête surnaturelle qui entraîne les hommes dans la tourmente, une histoire d'amour qui apporte l'espoir, un mariage qui s'interrompt de façon inattendue, une fête de l'argent ...
14 40 min|cirque
dim. 19 à 14h45 et 17h



cie DUT
H JEUX D'O
H Jeux d'O est une attraction éco

citoyenne qui regroupe une quinzaine de jeux, machines uniques fabriquées à partir de matériaux de récupération en tout genre où l'eau contenue dans chaque jeu est indispensable au bon fonctionnement pour les participants... Comme l'eau est indispensable à la vie.

2 installation ludique
jeune public dès 5 ans
dim. 19 de 14h à 18h
lun. 20 de 14h à 17h30



Carnage productions
PRISCA DE GRIMON

Prisca de Grimon est danseuse et «bonne à marier». Elle fera tout ce qui est en son pouvoir pour séduire : danse nuptiale, cake d'amour, vaisselle et ménage. Elle désire ne rien laisser au hasard, à moins que celui-ci ne la rattrape...

18 **11** 20 min|théâtre et clown
sam. 18 à 15h15, dim. 19 à 16h45
lun. 20 à 14h45



3C Théâtre
HIER, LES LAVANDIÈRES

Cette courte pièce permet de dévoiler un univers social, fort, percutant, violent, très visuel. Trois femmes lavent leur linge sale au propre comme au figuré. C'est leur lot, les battoirs,

le savon gris, le linge qu'on tord, l'eau qui coule, été comme hiver, les mots qui blessent. Dans ce spectacle, Andrée, Titine, Chloé se déchirent, victimes du carcan social et patriarcal, joug impitoyable.

10 **3** 55 min|théâtre
dim. 19 et lun. 20 à 15h30



cie Robert et moi
L'ÉCOLE DES PETITS ROBERT

L'un est le gentil directeur, l'autre est le prof de français, d'histoire et... de rêve. Ils vous accueillent à l'École des petits Robert pour vous faire traverser une année scolaire en 50 minutes. Cette approche absurde de l'école abordera en chansons, des thèmes variés comme la préhistoire, les mathématiques, la récréation, la taille des Petits Beurre, et des trucs qui n'existent même pas.

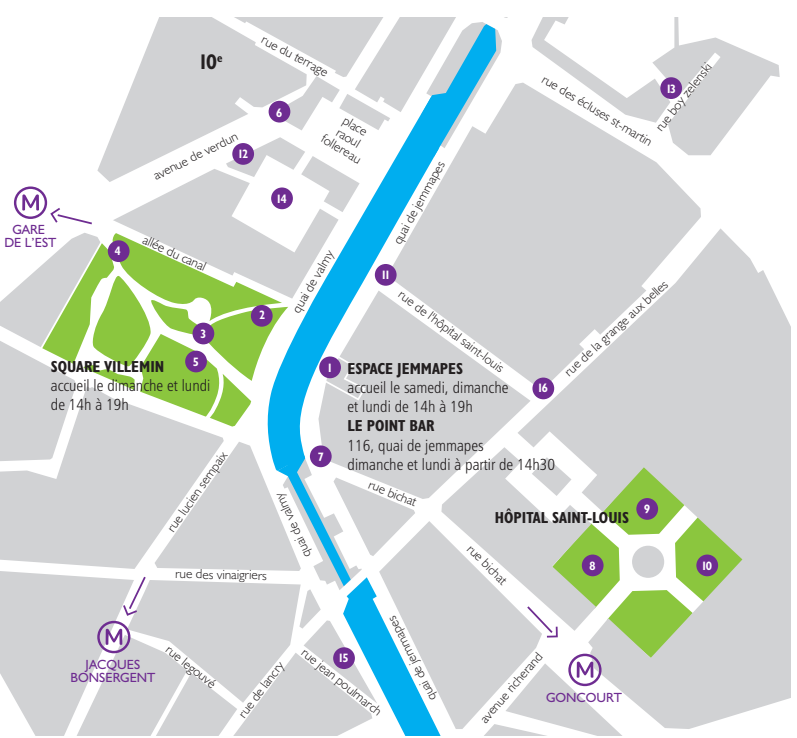
18 **5** 50min|théâtre musical
tout public dès 5 ans
sam. 18 à 17h, dim. 19 à 16h30



Group Berthe
LES PIEDS SUR LA NAPPE

Une nappe aux dimensions hors du commun, réalisée au crochet est posée au milieu d'une rue. Un ouvrage investi à la hussarde par quatre femmes et avec elles une interrogation : «c'est quoi être une femme aujourd'hui?».

Un spectacle dansé, craché, vif, tendre, et musculaire.
6 65 min|arts plastiques
danse et théâtre
dim. 19 à 15h45



ateliers de recherche

Frichti Concept
LA SOLITUDE EST UN LUXE COLLECTIF
Danseurs professionnels et amateurs nous dévoilent, dans une vague humoristique et décalée, les rapports de l'individu au couple, et à la société. Un surgissement dans l'espace public entre théâtre d'intervention et chorégraphie à la Broadway.
13 lun. 20 à 15h30

cie Sonia Siksik
EN FAIM

En faim explore les marges des genres et des comportements établis, interroge la parole des femmes et l'écoute qui lui est offerte ou refusée. En faim se tient sur un fil, trie ce qui s'est entassé, jette, garde, questionne et propose, parle, se tait.
7 dim. 19 et lun. 20 à 16h30



cie Santini
LEÇON DE MAGIE

En magie, contrairement au calcul et à la grammaire, les erreurs dans les leçons sont permises, car elles donnent des résultats aussi inattendus que drôles. Max Zargal maître de Magie, fait des spectateurs ses élèves... largement mis à contribution. Venez apprécier un moment étincelant, à partager en famille.

5 30 min|magie|jeune public
avec l'aimable autorisation du Lieu Magique de Nantes
lun. 20 à 14h30, 15h30, 16h30, 17h30



LES SOEURS GOUDRONS

Les Sœurs Goudron, c'est cinq femmes un rien psychotiques dirigées par une manageuse prête à tout pour prendre sa revanche sur le show-biz. Ainsi est née, au sein du CRS (Centre de Réadaptation Social des Primes Verts), la chorale polyphonique déambuloire la plus déjantée que la rue ait connue.

12 80 min|déambulation
lun. 20 à 16h30



Bégat Theater
LES DEMEURÉES

Un parcours individuel de 21 minutes - entrées toutes les trois minutes. Emparez-vous des écouteurs, posez-les sur vos oreilles : viennent les sons,

les images, les sensations. Elles sont là, elles aussi, les comédiennes. Elles vous frôlent, vous regardent. Vous n'êtes plus ici, vous êtes chez elles, hors du temps.

4 parcours individuel de 21 min
réservation sur le site
dim. 19 à 14h30 et à 17h30
lun. 20 à 13h et à 16h30



cie Désuète
PLUS RIEN NE BOUGE

Plus rien ne bouge est un duo marionnettique dansé où évoluent deux êtres, l'un vivant, l'autre animé. Dans ce ballet tendrement macabre se dévoilent les points de rencontre entre la vie et la mort et une étonnante mémoire amoureuse qui perdure jusqu'aux frontières de la réalité.

8 30 min|danse et marionnette
dim. 19 à 15h et à 17h30



Miss Trash
FANFARE

Dentelles et rangers, paillettes et cambouis, les Miss Trash vous invitent dans leur univers explosif, où se côtoient les chansons françaises des années 30 aux années 2357, de la danse déchaînée à la démarche princière. Dans Kamasutrash, c'est une célébration de l'amour, universel, facétieux, libre, fantastique et gai, bref l'amour avec toutes les musiques, dans toutes les postures!

1 75 minutes|fanfare
dim. 19 à 17h30, lun. 20 à 18h